

## BUSHIDO.

La Caballería es tan genuina del Japón como su emblemática flor de cerezo. Perfuma la atmósfera moral. Fue hija del Feudalismo.

Origen y fuentes.--Carácter y enseñanza.--Su influjo en las masas.--Continuidad y permanencia de su influjo.--

Chivalry.--En equitación: Horsemanship.--Bu (militar), shi (caballero), do (camino).--Preceptos de la caballería. No es un código escrito y consta de pocas máximas que han corrido de boca en boca. Posee la sanción de los hechos. Fue producto orgánico de décadas y siglos de vida militar. En la historia de la Ética ocupa, quizá, la posición de la Constitución inglesa en la historia política. En el siglo XVII, Estatutos militares (Buké Hatto) de 13 breves artículos sobre matrimonios, castillos, federaciones; muy ligeramente aludía a reglas didácticas. En la edad feudal sólo se hace consciente el Bushido. Es como en Inglaterra las instituciones políticas del feudalismo datan de la conquista normanda, (Guillermo El Conquistador), así en el Japón su aparición coincide con la llegada al trono de Yoritomo en el siglo XII. Con ello adquirió, como en Europa, posición prominente la clase profesional de los guerreros (samurai). Esta voz significa: (cniht--knecht--knight) guardias o acompañantes, algo así como los soldadillos de Aquitania que menciona César. Comitatus (según Tácito) que seguían a los jefes germanos. Milites medii de la Europa medioeval. Hombres reclutados entre los más varoniles y aventureros.--

Como los médicos limitan la competencia entre sí por cortesía profesional, como los hombres de ley constituyen tribunales de honor cuando la etiqueta ha sido violada estos guerreros querían poner un recurso para juzgar en última instancia su mala conducta.

Tom Broson: "Dejar en pos de sí el nombre de un muchacho que jamás maltrató a un menor ni volvió la espalda a otro mayor". La Guerra (opinión de Lessing): Ya sabemos de qué pecado brotan vuestras virtudes. Decía Lamartine: Religión, guerra y gloria fueron palabras emblemáticas de la caballería cristiana. --Todo esto es en torno de la niñez de la caballería. Algo más que los intereses militares es la fuente de la caballería:

Budismo:--Tranquila confianza en la suerte. Sumisión pacífica a lo inevitable--comportamiento estoico frente al peligro y la calamidad; desdén a la vida y familiaridad con la muerte. Terminado el aprendizaje de las armas, decía el maestro al discípulo: Desde aquí mi instrucción debe ceder el puesto a las enseñanzas del Zen. Zen es el equivalente japonés del Dhyana que "representa el esfuerzo humano para elevarse por la meditación a zonas de pensamiento -- que exceden los límites de la expresión verbal" (L. Hearn). Sus métodos son de contemplación y su fin último penetrar en el principio que yace bajo todos los fenómenos, en lo absoluto mismo, poniéndose en armonía con ese absoluto.

SINTOISMO.-- Daba lo que el budismo no podía dar: lealtad al soberano, veneración a la memoria de los antepasados, el amor filial, fueron inculcados por el Sintoísmo oponiendo la pasividad al carácter, de otro modo arrogante, de los samurai. El sintoísmo no admite el dogma del pecado original. La pureza del alma humana es casi divina y la bondad es innata en ella. Ha de adorársela como medium de los oráculos divinos. En los santuarios sintoístas un espejo forma parte esencial de su decorado: así el corazón humano que cuando está limpio refleja la imagen misma de la divinidad. Conócete a tí mismo. Este conocimiento no debe ser sólo físico, sino de una especie ética, introspección de nuestra naturaleza moral. Mommsen dice: cuando los griegos oraban levantaban los ojos al cielo, porque su culto era contemplación, y los romanos velaban su cabeza, porque su culto era de reflexión. El japonés da importancia al estilo de oración romana, fomentando la conciencia nacional del individuo: culto a la tierra, culto de los antepasados. El país es algo más que la tierra--que da oro y granos; es la mansión de los dioses, espíritus de nuestros ascendientes. Boutmy dice que "la majestad inglesa es no sólo la imagen de la autoridad, sino el autor y símbolo de la unidad nacional". Dos y tres veces más--



puede afirmarse lo mismo de la majestad en el Japón. El Emperador es el representante copóreo del cielo en la tierra, reuniendo en su persona su poder y su misericordia.

~~Resumen de los principales~~ Dogmas del Sintoísmo: Patriotismo y Lealtad. Corresponden a los dos caracteres dominantes de la vida nacional japonesa. Entre los hebreos--dice Arthur May Knapp--en la literatura no se distingue si se habla de Dios, de la República, del cielo, de Jerusalem, del Mesías o de la nación misma. Cosa semejante sucede en la nomenclatura de la fe nacional japonesa.

El Sintoísmo que no es filosofía sistemática ni teología racional,--más bien conjunto de emociones étnicas que también sugiere--imbuyó en el Bushido la lealtad al soberano y el amor a la Patria. Y esos actuaron como impulso más--bien que como doctrinas: el misticismo no prescribía creencia sino agenda de un tipo simple y rectilíneo.

CONFUCIO.--En Ética estrecha, Confucio aportó el manantial más copioso. Enunció las siguientes relaciones:

- 1.--Entre amor y servidor (gobernante y gobernado).
- 2.--Entre padre e hijo.
- 3.--Entre marido y mujer.
- 4.--Entre hermano mayor y hermano menor.
- 5.--Entre amigos.

MENCIO.--Sus teorías enérgicas y muchas veces democráticas se avenían con el sentimentalismo y fueron peligrosas y subversivas para el orden existente. De aquí que sus obras duraran largo tiempo en entredicho. Pero hallaron seguro albergue en el corazón de los samurai.

Los libros de Confucio y de Mencio fueron de texto para la juventud y la más alta autoridad en las discusiones; pero se ridiculizó la posesión intelectual de su sabiduría. El sabio literario es un necio que huele a libros. El que ha leído poco huele a pedante; el que ha leído mucho, más a lo mismo. El conocimiento no se puede considerar como tal hasta que se asimila al espíritu del que estudia y se manifiesta en su carácter. De otro modo, el intelectuales --considerado como una máquina: la pura inteligencia se juzga inferior a la emoción moral. El hombre y el Universo se juzgan a la vez espirituales y éticos. El Universo no es --como afirmaba Huxley--amoral. Wan Yang Ming: saber y obrar no son más que una cosa.

Historia de Japón:--(M. de la Mazaliere) Desorden en el gobierno, la sociedad y la Iglesia. Hablar de la humanidad--expresión grata a Nietzsche) en Asia,--es hablar de sus llanuras; en el Japón se representa a aquella por sus montañas. Sello de individualidad en las razas superiores y en civilizaciones ya desarrolladas.

PRECEPTOS.--RECTITUD Y JUSTICIA.-- Rectitud es la facultad de decidir cierta --línea de conducta, de acuerdo con la razón; sin titubear morir cuando es justo morir; matar cuando se debe matar. Otra definición: Es el esqueleto que --presta firmeza y mantiene la estatura. Mencio llama a la benevolencia espíritu del hombre y a la rectitud su camino. El hombre debe buscar el paraíso perdido por esta senda.

Gishi:--hombre de rectitud. Se consideraba aun en la paz de los últimos días del feudalismo, título superior a cualquier otro en artes y ciencias. Los 47 Gishi. --Cuando la astucia podía pasar por tacto militar y la falsedad por uso de guerra, la rectitud era una joya. La rectitud es gemela del valor, otra --virtud marcial.

Gi-ri (la recta razón) en relación con el tema del deber: El amor a los padres, fundándose para existir exclusivamente en el amor, necesitaba la autoridad del Giri. La razón convence de obrar rectamente. El Giri degeneró por su origen circunstancial. Se dice de él lo que Scott del patriotismo: siendo la más bella, es muchas veces la más sospechosa máscara de otros sentimientos.



VALOR, FACULTAD DE LA AUDACIA Y DEL SUFRIMIENTO.--El valor apenas se contaba --entre las virtudes, si no se ponía al servicio de la justicia. Confucio en --sus ANALECTAS dice: Conocer lo que es justo y no ejecutarlo, arguye falta de--valor. --La muerte por causa indigna o sin causa, se llamaba muerte de perro. Vivir cuando es justo vivir y morir cuando es justo morir(dice un Príncipe de Mito). Platón: Conocimiento de las cosas que un hombre debe temer y de las que no debe temer, eso es el valor.--El gran valor y el valor de un villano. Valor, fortaleza, bravura, impavidez. Los osos arrojan a sus ososnos por los precipicios. Educación: recados a gentes extrañas, levantarse antes que el sol; asistir a sus clases de lectura; ir descalzos a la casa de sus maestros. Una o dos veces al mes, honrar al dios del estudio pasando la noche sin dormir, leyendo por turno en voz alta; visitas a lugares de terror; ver las ejecuciones y por la noche dejar en la cabeza del ajusticiado señal de haberlo visitado. El aspecto espiritual del valor se manifiesta en la tranquila presencia de espíritu, la tranquilidad es el valor en reposo. El valeroso está siempre sereno, jamás es cogido por sorpresa. Componer un poema estando amenazado de un gran peligro o tararear una canción frente a la muerte. Espíritu capaz (yoyú--), que no rebosa, sino que tiene lugar para algo más.

Ota-Dokan, fundador del castillo de Tokio recibió con un lanzazo, este poema--que ironizaba su afición al cultivo de las letras:

¡h! Cuán cierto es que en momentos como éste  
nuestro corazón llora la fragilidad de la vida.

Y respondió gonizante:

--Si es que en las horas de paz

no ha aprendido a mirar la vida con indiferencia.

Solían iniciarse los combates con una discusión retórica. No se trataba sólo --de fuerza bruta, sino de una lucha intelectual. Así fue la batalla que se dió a orillas del Koromo a fines del siglo XI. Sadato huyó derrotado y le dijeron sus vencedores:

--Es vergonzoso para un guerrero dar la espalda al enemigo,  
hecha girones está la urdimbre del paño.

--Porque en uso de largos años se ha gastado la trama--respondió. Yoshiie lo dejó libre,--"ay que llorar al mejor de los enemigos.--Yo no peleo--con la sal, sino con la espada (kenshin a Shingen). Los romanos decían: no peleamos con oro, sino con hierro. No seamos--dicen el Valor y el Honor--enemigos en la guerra sino de quienes podamos ser amigos en la paz.

BENEVOLENCIA.--Se habla de ella cuando el valor alcanza su mayor altura. Equivale la benevolencia a sentimiento de compasión, amor, magnanimidad, afecto --hacia los demás, simpatía. Se estimaba como una virtud regia, porque la clemencia queda mejor a un príncipe que su corona y está más alta que su cetro. "Que un príncipe cultive la virtud, y x el pueblo en masa acudirá a su alrededor; con el pueblo irán a él las tierras; las tierras le darán las riquezas y las riquezas le permitirán hacer buenas obras; la virtud es la raíz de las riquezas y el fruto. Jamás ha ocurrido que amando el soberano la benevolencia no amen sus súbditos la justicia (Confucio). Se registran ejemplos--dice Mencio-- de individuos que alcanzaron el poder supremo de un Estado privado --sin tener benevolencia, pero jamás he oído que todo un Imperio cayese en manos de quien careciese de aquella virtud. Es imposible que nadie pueda gobernar un pueblo sin someter antes sus corazones.--La Benevolencia es el hombre.--Federico el Grande dijo: Los Reyes son los primeros servidores del Estado, y Yozan de Yonezawa en el fondo de los bosques del noroeste del Japón.--En Inglaterra, --Rey de Diablos, en Francia, Rey de Asnos, en España, Rey de Hombres por la voluntaria obediencia de sus súbditos (Dichos más o menos justificados). Gobierno avuncular del Tío Sam. El absolutismo, dice Mismarck, exige ante todo en--el soberano, imparcialidad, honradez, devoción al deber, energía y humildad --interior.--La dependencia de los individuos en ciertas alianzas sociales y en el fin de los fines del Estado es doblemente cierta en el Japón. Masamuna decía: La rectitud llevada al exceso se petrifica en rigidez; la benevolencia --practicada sin medida se funde en debilidad.--Los más bravos son los más tier--



CHA-NO--YU (La ceremonia del Té). En el bulto grosero que un salvaje talla en la roca, en los dibujos que un niño traza sobre la arena, está la promesa de un Rafael o de un Miguel Angel. La bebida del brebaje comenzó con la contemplación trascendental de un anacoreta indo. Compostura, tranquilidad de maneras, son los primeros requisitos del Cha-No-Yu, son también las primeras condiciones de un recto juicio y de un honrado sentimiento. La escrupulosa limpieza de la pequeña habitación, apartada de la vista y el ruido de la multitud que manea, induce por sí sola a que dirijamos nuestros sentimientos fuera del mundo. El interior, desnudo de muebles no cansa nuestra atención con las innumerables pinturas y objetos diversos de un salón occidental. La presencia del ~~Kakemono~~, cuadro decorativo al to y estrecho, armado y suspendido a la manera de los mapas murales, y que contiene pinturas o ideogramas, llama nuestra atención más a la gracia del dibujo que a la belleza del color. El fin perseguido es el mayor refinamiento de gusto posible; todo lo que pueda parecer ostentación, se proscribía con religioso horror. El hecho mismo de que la ceremonia fuese ideada por un solitario contemplativo, en un tiempo en que las guerras y los rumores de guerra eran incesantes, es bastante elocuente para demostrar que esta institución era algo más que un pasatiempo. Antes de entrar en el tranquilo recinto destinado a sala de Té, la sociedad reunida para participar de la ceremonia, depositaba juntamente con sus espadas, la ferocidad del campo de batalla o los cuidados del gobierno, para no encontrar allí más que paz y amistad. El Cha-No-Yu es más que una ceremonia, es una arte bella; es poesía con gestos articulados en vez de ritmo; es un modus operandi de la disciplina del alma. Su mayor valor está en este último aspecto. Con poca frecuencia los otros aspectos preponderaron en el espíritu de sus devotos; pero esto no prueba que su esencia no fuese espiritual en el fondo. --El viajero al sol con su sombrilla baja. -- El regalo elogiado. El comer y sus reglas. --

VERACIDAD. --Sin ella la cortesía es una farsa y una puerilidad. La corrección -- llevada más allá de los límites debidos -- dice Masamuna -- se convierte en mentira. -- Sé veraz contigo mismo; si no apartas tu corazón de la verdad, sin necesidad de oraciones los dioses te recibirán en su seno. Tsu-tsu (Doctrina de la Bajeza): la sinceridad es el principio y el fin de todas las cosas, sin ella no existiría nada. La mentira o el equívoco se consideran viles. La palabra del samurai era garantía suficiente de la veracidad de una afirmación (bushino ichi-gon). Las promesas se cumplían sin necesidad de documento escrito. Quienes usaron el ni-gon (palabra doble) lo expiaron con la muerte. El juramento se consideraba como una pérdida del honor. Se sellaba literalmente con sangre. --- Use (también makoto) significa algo que no es verdad o realidad (honto). Fórmula vana, kyo-rei.

EN EL COMERCIO. --Este era la última de las profesiones (Guerrero, labrador, artesano y comerciante). El samurai vivía de sus rentas y podía ser labrador aficionado. Dosociar -- decía Montesquieu -- la nobleza y las empresas mercantiles, es una admirable política social, porque impide que la riqueza se acumule en manos de los poderosos. Una de las causas de la decadencia romana -- dice Dill (la Sociedad Romana en el Último Siglo del Imperio de Occidente) fue el permiso dado a la nobleza para que se dedicara al comercio y por consecuencia al monopolio de la riqueza y el poder por una minoría de familias senatoriales. La nota infamante del oficio en el Japón, influyó para que los comerciantes no se preocuparan de su reputación. Llamado a un hombre ladrón, y acabará por robar. La conciencia normal -- dice Hugo Black, se eleva todo lo que se exija de ella y cae con facilidad al límite de nivel que de ella se espera. Ningún negocio es posible sin un código de moral. Fuera de sus relaciones profesionales, la fama ha dicho la verdad de los comerciantes japoneses del tiempo que se estudia. Poco tiempo después de abrirse los puertos japoneses, se abolió el feudalismo, nacionalizándose las propiedades de los samurai que recibieron bonos como indemnización u fueron autorizados a comerciar. Fracasaron por falta de malicia.

Móviles de la veracidad, según Lecky: Industrial, político, filosófico. El Bushido no tenía el primero. El segundo no lo tenía sino escasamente desarrollado,



por razón del sistema feudal. Máxima sajona: ser honrado produce. El japonés - tuvo el más alto móvil, el filosófico. Si no es el amor a la virtud lo que hace al hombre honrado, es preferible la mentira. La honradez (Nietzsche) es la más joven de las virtudes.

HONOR.- Implica una conciencia clara de la dignidad y el merecimiento personal. Na (nombre), Men-moku (fisonomía), Guai-bun (audición externa). Estas palabras nos recuerdan respectivamente: uso bíblico de "nombre"; la evolución de la palabra personalidad, procedente de la máscara griega; y la "fama". Un buen nombre--la reputación--significa la parte inmortal del yo, en contraposición al resto que es bestial. Cualquier violación a la integridad del nombre producía vergüenza (Ren--chi--shin. Tal vez sea el honor un ~~reflexo expresional~~ influjo prenatal. Al perder la solidaridad de las familias--dice Balzac-- la Sociedad ha perdido la fuerza fundamental que Montesquieu llamó "honor". El deshonor es como una cortada en un árbol: el tiempo, en vez de borrarla, la hace mayor. Mencio y Carlyle: La vergüenza es el solar de todas las virtudes, las buenas maneras y la buena moral. Las fábulas feroces fueron inventadas: para atemorizar al vulgo; revelar el abuso de los samurai; afirmar que tenían vergüenza.

Los excesos probables estaban contrarrestados por la predicación de la magnanidad y la paciencia. "La verdadera paciencia consiste en soportar lo que nos parece insoportable (Proverbio).

MAXIMAS DE IYEHASU.- La vida del hombre es como una larga marcha con una pesada carga sobre los hombros.-No nos apresuremos.-No culpemos a nadie, pero vigilemos siempre nuestras propias faltas. La paciencia es la base de una larga vida. Personaje Nobunaga: Mataré al ruiseñor si no canta.-Hideyoshi: lo obligaré a -- que cante para mí.-Iyeyasu:-Esperaré hasta que quiera cantar.

Mencio: Aunque te desnudes y me insultes, ¿qué me importa? No podrás manchar mi alma con tu ultraje.-La ira por una ofensa insignificante es indigna de un hombre superior, pero la cólera por un gran motivo es una ira justa.-El honor no nace de ninguna condición, sino que está en el fondo de todo el que cumple con su deber. Lo verdaderamente honorable está dentro del hombre. La fama era a lo que los jóvenes debían aspirar. ¿Puedo acaso volver a cumplir los 14 años? (un hijo de Iyeyasu, cuando se rindió el Castillo que él fue obligado a defender puesto a fuerza en la retaguardia). Entre las cosas que justificaban perder la vida, estaba

EL DEBER DE LEALTAD.-Era piedra angular de las virtudes feudales. Era homenaje y fidelidad a un ~~señor~~ Confucio enseñó a China que la obediencia a los padres era el primer deber humano.-Michizané: Cayó víctima de la envidia. Extinción de una familia.-El maestro de su hijo es conminado a entregar al hijo de su señor.-Quiere sustituirlo, pues debe mostrar su cabeza en prueba de su muerte. El Oficial encargado de hacer la identificación ha cedido a su hijo para sustituir a la víctima y ha sido su esposa la que lo llevó al maestro Genzo. Esto lo hizo por lealtad al señor de su padre, Michizané, caído en desgracia. El B shido sostiene que los intereses de una familia son comunes.

Conflicto de Shigemori: Si soy leal, debo matar a mi padre. Si obedezco a mi padre, falto al deber para con mi soberano. Ko-Concepto del amor filial.-El Estado antes que el individuo "que nace dentro de él".-Las piedrecillas hacen rotas gigantes tapizadas de musgo" (Himno Nacional Japonés).-Ay del día en que un Estado pida cuentas a sus ciudadanos de los dictados de su conciencia. "A tus pies me arrojo, temido soberano--Dispón de mi vida, no de mi honra;--A aquella te la debe mi lealtad, pero mi limpio nombre--No lo tendrás para cubrirlo de negro deshonor" (Tomás Mowbray, hablando según el alma del Japón.) El hombre que sacrifica su conciencia a la voluntad o capricho de un soberano se revelaba bajo en la estimación de los Preceptos. Era Nei-shin (adulador que hace la corte con bajezas). Chō-chin ( favorito que obtiene el aprecio de su amo por medio de una obediencia servil). Yago los describe como "el bribón oficial y de espalda flexible, amante de su misma obsequiosa esclavitud, haciendo el papel de asno de su amo; el otro disfrazado con las formas y apariencias de la sumisión, pero no pensando en el fondo más que en sí mismo. El samurai ofrecía su vida para convencer de su lealtad.



EDUCACION Y ENSEÑANZA DE UN SAMURAI. - Era regida por dos principios: La vida considerada como medio de servir a su señor y el ideal constituido por el honor.

Formación del carácter dejando en la penumbra cualidades sutiles como la prudencia, inteligencia y didáctica.

Chi--intelectualidad, en el sentido de sabiduría. El conocimiento en lugar secundario. Trípede del Bushido: Chi-Jin -Yu (~~El~~ sabiduría, benevolencia y valor). El samurai era fundamentalmente un hombre de acción, la ciencia quedaba fuera de los límites de su actividad. Sólo la aprendía en cuanto tocaba a su profesión de las armas. La religión y la teología quedaban relegadas a los sacerdotes. Sólo le interesaban en cuanto ayudaban a alimentar su valor.--No es el credo que salva al hombre, sino éste que justifica el credo" (poeta inglés). La literatura era estudiada como pasatiempo y la Filosofía como un auxiliar práctico para la formación del carácter, cuando no para la exposición de un problema militar o político.

PLAN DE STUDIOS SEGUN LA PEDAGOGIA DEL BUSHIDO.

1.-Esgrima.-2.-Ejercicios de Arco.-3.-Jiu-jitsu o Yawara.-4.-Equitación.-5 Manejo de la lanza.-6 Táctica.- 7.-Caligrafía.-8.-Moral.-9.-Literatura.-10. Historia.-

Se daba importancia a la escritura, porque los logogramas son a la vez pinturas con valor intrínseco artístico, y porque la quirografía revelaba el carácter personal. El Jiu-jitsu se define como el conocimiento anatómico aplicado a los fines ofensivos y defensivos. Difiere del pugilato en que no depende de la fuerza muscular, y de otras formas de ataque, en que no emplea arma alguna. Se empuña o golpea tal o cual parte del cuerpo, incapacitándolo o paralizándolo para la resistencia. Su objeto no es matar, sino incapacitar por algún tiempo para la lucha.

No hay estudio de las matemáticas.-

"La mabición--virtud del soldado-- prefiere pérdidas a ganancias que la oscurecen. Se desdeña el dinero por el dinero, el acto de adquirirlo y de acumularlo.-D. Quijote.-Expresión despectiva acerca de una época: Los hombres civiles amaban el dinero temían a la muerte.-Menos que nada los hombres deben escatimar el dinero.-Las riquezas se oponen a la sabiduría(proverbio). Se consideraba de mal gusto hablar de Economía. La contabilidad se entregaba a manos mercenarias. En algunos feudos la contabilidad pública se encomendaba a clases inferior de samurai o sacerdotes. Se sabía el interés del dinero en la guerra, pero no se ~~exaltaba~~ elevaba su estimación a la categoría de virtud. La sobriedad era en función de templarse por la abstinencia, no por tacañería. El lujo era una amenaza contra la virilidad. Se exigía al samurai sencillez y había leyes suntuarias para la mayoría de los clan. Diferencia con Roma al respecto. Lamenta Nitobé la actual plutocracia.

En lugar de las matemáticas había exégesis literarias y discusiones deontológicas. Pocos temas abstractos. Lo fundamental era la decisión del carácter. Los simples almacenes de información carecían de admiradores.

MOVILES.-Clasificación de Bacon: Estudios para el goce.-2.-para el adorno.-Para la capacidad.--El bushido prefería la última para que se aplicara al juicio y resolución de los asuntos.-La educación se conducía en vista de fin práctico. "El estudio sin ideas--decía Confucio--es trabajo perdido; las ideas sin estudio son peligrosas". El educador debe desarrollar el carácter, no la inteligencia; el alma, no la cabeza, y este es el aspecto sagrado de la obra educativa. ~~Los padres me han dado la vida; el maestro me ha hecho hombre.-Tu padre y tu madre son como el cielo y la tierra; tu maestro y tu señor son como el sol y la luna. Los servicios pagados no se practicaban en el Bushido, sino los que se prestan sin dinero y sin premio. Los sueldos y salarios sólo pueden pagarse por servicios cuyos resultados son definidos, tangibles, y el servicio del sacerdote y del maestro--no son mensurables. No pago, sino ofrendas.~~

EL IMPERIO SOBRE SI MISMO.-Disciplina de las disciplinas.-Se exigía universal-



mente al samurai. La fortaleza por una parte--sufrimiento sin queja--y la --  
 Certesía--respeto a la tranquilidad de los demás--dieron un aparente estoicis-  
 mo. El padre no podía besar al hijo, ni el marido a la mujer. Un padre, escondido,  
 vigiló toda una noche a su hijo enfermo y una madre enferma no quiso que  
 el hijo interrumpiera sus estudios. Nada de mostrar lo íntimo en asambleas he-  
 terogéneas, aunque se trate de profesiones de fe. De hacerlo se reprocha super-  
 ficialidad e insinceridad. El que abre su corazón no vale más que una granada.  
 El lenguaje es arte de disfrazar el pensamiento. La risa, contrapeso de la có-  
 lera o tristeza. Un poeta del siglo X dice: Lo mismo en el Japón que en China,  
 la humanidad cuando se siente conmovida por la tristeza, dice su amargura en  
 el verso.

Me extraña lo lejos que ha ido hoy en su caza--mi cazador de libélulas,--dice la  
 madre de un niño muerto. Se reconoce que el dominio sobre sí mismo puede llevar  
 demasiado lejos ahogando la aspiración genial del alma. La inhibición sólo debe  
 aspirar a mantener el espíritu en equilibrio. Lo culminante de la inhibición--  
 se explica en la primera de las dos instituciones que siguen:

EL SUICIDIO.-EL DESAGRAVIO.--La primera se conoce con el nombre de Hara-kiri;--  
 la segunda con el de KATAKI-UCHI. (Se limita Nitobé a hablar del seppuku o ha-  
 ppuku (suicidio por abertura del vientre).--Tu espíritu (de César) sale de tí y  
 vuelve nuestras espadas contra nuestras propias entrañas. (Habla Shakespeare,--  
 por boca de Bruto).-- Peta inglés moderno (Light of Asia) habla de una espada  
 que atravesó el vientre de una reina.--Ved el cuadro de Guercino (muerte de Ca-  
 tón) en el Palazzo Rossa de Génova.--Se creía que en el abdomen como asiento --  
 del alma y de los sentimientos.--Moisés hablaba de las entrañas de José conmovi-  
 das a la vista de su hermano; David rogaba al señor que no olvidara sus entra-  
 ñas; Isaias y Jeremías hablaban de la turbación o conmoción de sus entrañas,--  
 creían que el alma se encerraba en el abdomen. Los semitas suelen hablar del --  
 hígado, riñones y grasa que los envuelve, como del asiento mismo de la emoción  
 y de la vida. Hara--phren o thumos: el espíritu del hombre habitaba en algún --  
 lugar de esas regiones. Los franceses (glándula pineal de Descartes) usan pala-  
 bras como Ventre, entraille (afecto, compasión). En qué vil parte de nuestra --  
 anatomía se aloja el nombre de cada uno.--Cerebros abdominales y pélvicos. "A--  
 briré la morada de mi alma y os mostraré su estado, ved con vuestros propios --  
 ojos si está manchada o limpia". Occidente ha visto aprobar el canto de Garth:  
 "Cuando se ha perdido el honor, la muerte es un descanso".

La muerte no es más que un asilo seguro contra la deshonra.  
 Catón, Bruto, Petronio, Nerón, Sócrates.--No se trata entonces de un mero pro-  
 ceso suicida. Era una institución legal y solemne. En la edad media, los gue-  
 rrreros expiaban, disculpaban sus errores, evitaban la infamia, redimían a sus-  
 amigos, con ~~la~~ Hara-kiri, o probaban su inocencia. Se ejecutaba con frialdad-  
 de espíritu, con la mayor compostura en la acción.

Milford (Narraciones del Viejo Japón:.) Siete representantes extranjeros entra-  
 mos al HONDO, salón principal del templo, amplio, elevado de techo sostenido--  
 por negros pilares de madera. Del artesonado pendía una serie de lámparas y or-  
 namentos dorados, enormes, propios de los templos budistas. Enfrente del elevad-  
 do altar, donde el piso, cubiertos de bellas esteras blancas, se levanta tres  
 o cuatro pulgadas sobre el suelo, estaba tendida una alfombra escarlata. Altos  
 candeleros colocados a intervalos regulares daban una luz pálida y misteriosa  
 apenas suficiente para permitir ver el acto. Siete japoneses ocuparon sus pue-  
 tos a la izquierda del piso elevado; los siete extranjeros a la derecha. Nadie  
 más estaba presente. Taki Zenzaburo se presentó vestido en traje de ceremonia  
 con las características alas de tela de cáñamo que se llevan en las grandes oc-  
 asiones. Lo acompañaban un kaishaku ~~tres~~ tres oficia-  
 les que llevaban el jimboari o traje de guerra con paramentos de tizú verde.--  
 (Kaishaku no es precisamente un ejecutor sino un padrino). Con el kaishaku a --  
 su izquierda avanzó lentamente hacia los testigos japoneses y los dos se incli-  
 naron hacia ellos, y después, más deferentemente, se hizo lo mismo ante los ex-  
 tranjeros. Luego subió al piso elevado, se postró dos veces ante el altar y se  
 sentó en la alfombra con la espalda vuelta al altar y el kaishaku a su izquier-



da. Uno de los tres oficiales se adelantó llevando un soporte del tipo de los usados en el templo para las ofrendas, y en el cual, envuelto en papel, descansaba el wakisashi, espada corta o daga de los japoneses, de nueve pulgadas y media de larga, con punta y un filo tan fino como el de una navaja de afeitar. Se la entregó postrándose, al condenado que la recibió respetuosamente, levantándola a la altura de la cabeza con ambas manos y depositándola frente a sí. Después de otro profundo saludo, Taki Zenzaburo en una voz que revelaba la emoción y la vacilación que es de esperar en un hombre que hace una revelación penosa, pero sin ningún otro signo revelador ni en la cara ni en los movimientos, habló de este modo:

--Yo, y sólo yo, di injustamente la orden de hacer fuego contra los extranjeros en Kobe, y otra vez cuando trataban de huir. Por este crimen me abro el vientre, y os suplico que esteis presentes para ser testigos del acto. Inclínándose una vez más, el reo dejó caer la parte superior de sus vestiduras hasta la cintura, dejando el tórax desnudo. Con mucho cuidado y según la costumbre, metió las mangas arrolladas por debajo de las rodillas para impedir que el cuerpo cayera hacia atrás, porque un caballero joble japonés debe morir cayendo hacia delante. Lentamente, con mano firme, tomó la daga que tenía ante sí, la miró atentamente, casi con afecto; durante un momento pareció recapacitar por última vez, y clavándose el arma profundamente por debajo del pecho,-- en el lado izquierdo, movió lentamente la daga hacia el derecho, y haciéndola girar dentro de la herida, dió un ligero corte hacia arriba. Durante esta operación penosísima no movió un solo músculo de su cara. Cuando hubo sacado la daga, se inclinó hacia delante y alargó el cuello; una expresión de dolor cruzó por primera vez su cara, pero no profirió un sonido. En aquel momento, el kaishaku que siempre sentado a su lado había seguido atentamente cada uno de sus movimientos, se puso en pie de un salto y blandió su espada en el aire un instante; hubo como un relámpago, un ruido sordo, horrible, el sonido de algo que cae; un solo tajo había separado la cabeza del cuerpo. Siguió un silencio de muerte, solo interrumpido por el espantoso rumor de la sangre que ante nosotros se escapaba de la cabeza inerte, la que un momento antes había pertenecido a un hombre valiente y caballeroso. Aquello era horrible.

El kaishaku hizo un saludo profundo, enjugó su espada con un pedazo de papel que llevaba preparado con este objeto, y se retiró del lugar elevado; y la daga manchada, fue retirada solemnemente, como prueba sangrienta de la ejecución. Los dos representantes del Mikado abandonaron entonces sus puestos, y llegando a donde estábamos los representantes extranjeros, nos pidieron que fuésemos testigos de que se había ejecutado fielmente la sentencia contra Taki Zenzaburo. Habiendo terminado con esto la ceremonia, salimos del templo.

Sakon (24 años)--Naiki (17 años)--Hachimare (ocho años) atentaron contra el General Iyeyasu para vengar agravios a su padre.

--Anda tú el primero, porque quiero estar seguro de que te portas bien.

--No, porque no he visto consumir el seppuku.

--Bien dicho, muchacho. Puedes alabarte de ser hijo de nuestro padre.

Atrajo el Hara-kiri más samurai que monjas los centos. La vida era barata comparada con el ideal del honor. Para un verdadero samurai, sin embargo, apresurar la muerte no era sino cobardía.

Mencio dice: Cuando el cielo está a punto de conferir un gran oficio al alquien primero ejercita su espíritu en el sufrimiento y sus nervios y huesos en la fatiga; expone su cuerpo al hambre y lo sujeta a extrema pobreza y hace fracasar sus empresas. Por estos caminos estimula su espíritu, endurece su cuerpo y remedia sus deficiencias". La muerte para evitar los designios del cielo es cobardía y el deber es lo contrario.

DESAGRAVIO.--(Venganza). ¿Cual es la cosa más bella,-preguntó Osiris a Horo.

--Vengar los agravios hechos a un padre.

Y a "un señor",-agregaría un japonés.

Lao Tse: Pagar la injuria con la bondad.-Confucio: Recompensa la injuria con la venganza. -Pero sólo cuando la injuria era contra nuestros superiores o bienhechores. Aníbal quería vengar a su padre y Jame Hamilton llevaba en el --



conturón un puñado de tierra de la tumba de su esposa para estimularse a vengar en el Regente Murray los agravios a aquella. Suicidio y desagravio perdieron su razón de ser al promulgarse el Código Penal. Las hazañas de Miyamoto y Missashi son cuentos viejos.

LA ESPADA DEL SAMURAI. Emblema del poder y del valor. Mahoma: La espada es la llave del cielo y del Infierno. A los cinco años se vestía al niño con todas las piezas de un traje de samurai, se le colocaba frente al tablero del Go (de 361 casillas, se supone campo de batalla, el objetivo es ocupar mayor terreno) y se le iniciaba en los derechos de la profesión militar, poniendo en su cinto una espada verdadera en vez de la daga de juguete que había menjado hasta entonces. No se le volvía a ver fuera de casa sin el arma, aunque cuando para uso diario era sustituida con una espada de madera dorada. Pocos años después lleva el acero aunque sin corte. Después las efectivas y prueba sus filos en la piedra o en la madera.

Hay que usar las dos espadas (Larga y corta): Daito y Shoto o Katana y wakisashi. Se pone en el lugar más visible de la sala; por la noche hacen guardia a la almohada. A los 15 años se le considera hombre. Los escitas hacían sacrificar a una cimitarra. En el Japón era afrentoso insultar a un puñal y templos y familias suelen custodiar una espada como ~~el~~ objeto de adoración.

En tiempos de paz, las espadas se llevaban como el báculo de un Obispo o el cetro de un rey. Las empuñaduras fueron de piel de tiburón o de la seda más fina; la guarda de plata o de oro; la vaina, de laca de varios tonos. La hoja se hacía por artistas inspirados cuyos talleres eran santuarios. La labor empezaba con una oración y con una purificación. Hojas rivales de las de Toledo y Damasco. De tersura inmaculada, destellan resplandores azulados; su filo sin mella, su dorso curvado--gracia y fuerza--. El Bushido no autorizó el uso indebido del arma.

El conde Katsu--casi un Dictador en épocas turbulentas: Me disgusta mucho matar gentes y por eso no he matado ni un solo hombre. He puesto en libertad a aquellos cuyas cabezas debieran haber sido cortadas. Un amigo me dijo un día: No mata usted ~~bastante~~ bastante. Así son algunas personas, pero el mismo fue asesinado. Mi salvación quizá sea debida a mi repugnancia a matar. Llevaba yo la empuñadura de la espada tan fuertemente atada a la vaina, que era muy difícil sacar la hoja. Formé la decisión de no herir yo aunque los demás me hirieran. "Ser derrotado es vencer". La mejor victoria se obtiene sin derramar sangre. El ideal último de la Caballería era la paz. Moralistas y sacerdotes predicaron este ideal, pero los samurai ~~practicaron~~ practicaron y celebraron actos marciales. Hasta la mujer llegó a ser amazónica.

LA MUJER.-- El ideograma chino que representa lo misterioso, lo incognoscible consta de dos partes: la una que significa joven y la otra, mujer. La explicación de los encantos físicos y de los delicados pensamientos del bello sexo, excede al grosero calibre mental de nuestro sexo. Por eso los juicios paradójicos.

El carácter de la mujer en el Bushido era amazónico, pero esto es verdad a medias. Los chinos representan ideográficamente a la esposa con una mujer con una escoba (wife, esposa, de weaver, tejedora; daughter, hija, de duhitar, lechera) Sin limitar la esfera de la actividad femenina al Kuche, kirche, kinder (la cocina, la Iglesia, los hijos) el ideal femenino del Bushido era doméstico. Winkelman dice que la suprema belleza del arte griego era masculina. Lecky asegura que también era esto en lo moral. El Bushido ensalzaba a la mujer que se emancipaba de la domesticidad y se acercaba desplegando una heroica fortaleza a los más enérgicos y valerosos hombres. Se les enseñaba a reprimir los sentimientos, a dominar sus nervios, a manejar las armas (especialmente la espada larga, ~~magi-nata~~ magi-nata) para que se defendiera de peligros inesperados. Se trataba de su seguridad y de que influyera en la educación de sus hijos. Contrapesaba con sus ejercicios la vida sedentaria. Cuando las muchachas llegaban a mujeres, se les solía regalar puñales (kai-keu) de bolsillo para defenderse o suicidarse.



Pelagia y Domnina, dos suicidas cristianas, canonizadas. Sabían las muchachas., el punto exacto para cortarse el cuello, atar sus piernas juntas con un cinturón para que cualquiera que fuera la agonía, el cadáver quedara en condición--pudorosa. Estimaban la castidad más que la vida. Una suicida dice a su herma--na:

Por miedo a que las nubes enturbien su luz  
no más que tocando su lipísima esfera,  
la luna joven suspendida en la altura  
emprende una rápida huida.

Se les pedía a las mujeres como cualidad la danza, la música y la literatura. Las samurai danzaban para evitar la rigidez de sus movimientos. Con la música regalaban las horas de fatiga de sus padres y esposos; el fin de la música era moral, purificar el corazón, pues se había dicho que no se podía tener armonía de sonidos sin que el corazón del músico se pusiera en armonía con aquella. --Las perfecciones deben mantenerse esclavas del valorx moral (lo que dijo el --príncipe persa cuando lo invitaron a bailar). Como hija, la mujer se sacrificaba por el padre, como esposa, por el esposo, como madre, por los hijos: era abnegada. Si es útil, está presente, si estorba desaparece. Desfiguraba su --rostro para no interesar a su amado, si sus relaciones lo distraían de sus deberes. Adzuma, esposa ideal, descubre que es amada por un hombre que conspira para ganar su amor, contra su marido. Entra en el complot y a la hora oportuna, --deja que el asesino la mate, ocupando el lugar de su marido. Vivir bajo el mismo techo, beber en el mismo río, sucesos son previstos hace mucho. Kan KO-u perdió una batalla por despedirse lentamente de su favorita Gu. Yoshinaka también atrajo el desastre por no despedirse rápidamente de su mujer (Carta a un esposo).

La abnegación femenina era voluntaria. No era esclava, como su marido no era esclavo de su señor. Su ayuda era Naijo (ayuda interior). Hegel: La historia --es la evolución y realización de la libertad.--Si las japonesas perdieran su --carácter, ¿no sucedería lo que sucedió cuando las romanas (matronas) perdieron el suyo? En occidente la galantería se fundaba en el amor ilícito. La clase militar en el Japón estaba limitada a los samurai, dos millones de almas. Sobre ellos estaban los militares nobles--los daimio-- y los nobles cortesanos, --los Kugé, que eran nobles superiores, sibaritas que de guerreros no tenían más que el nombre. En las clases inferiores la mujer era más libre, se aproximaba más a la igualdad con su marido. Guizot tiene razón si se habla de Daimios y Kugé, pero Spencer acertó si se trata del Japón viejo. En la alta nobleza la diferencia de sexos era menos marcada. Es necesario distinguir entre diferencias y desigualdad. Ulpiano: Todos los hombres son iguales; Los derechos legales, medida de la igualdad. ¿Distinguiremos como entre el oro y la plata? El Bushido determinaba el valor femenino en el campo de batalla y en el hogar. En aquel, nada; en éste, todo. El menosprecio verbal cuando se alude a las mujeres se debe a que no es correcta la alabanza en boca propia y marido y mujer son una sola carne. Insuficiencia numérica de las mujeres que se importaban de Inglaterra y se daban en matrimonio por tantas libras de tabaco. El Bushido colocaba en la línea del deber, la divisoria entre lo bueno y lo --malo. Relaciones como las de Damón y Pytias, Aquiles y Patroclo, David y Jonatán.

INFLUJO DEL BUSHIDO.--La aristocracia infunde en el pueblo un espíritu principesco. El sol ilumina primero las cumbres y luego los valles. Un hombre prudente contagia una reunión,--dice Emerson. Lo que el Japón fue se lo debió a los samurai. Fueron flor y raíz de la nación. Fueron patrón para la conducta del --populacho. La prédica esotérica fue la de la virtud por la virtud misma. La exotérica procuraba el bienestar y la felicidad de la comunidad. Sidney y W. Scott son equivalentes de Chikamatsu y Bakin. Las historias de samurai son temas para los teatros, las barracas de los contadores de cuentos, los predicadores, las recitaciones musicales, las novelas. Los campesinos se deleitan --con las hazañas de Yoshitsuné y su escudero Benkei; de los hermanos Soga. Los empleados de comercio cuando cierran sus "amado" --cierres exteriores que se deslizan sobre ranuras o rieles horizontales--se reúnen para contar la histo-



ria de Nabunaga y de Hideyoshi. Al niño le gustan las aventuras de Momotaro -- el conquistador del país de los Ogros. Como entre las flores es reina la del cerezo, entre los hombres es señor el samurai. Mr. Mallock en su "Aristocracia y Evolución", dice: La evolución en lo que tiene de distinta de lo biológico, puede definirse como el resultado inintencional de las intenciones de los grandes hombres. El progreso se produce por una lucha no entre todos los miembros de la comunidad para ~~conducir, dirigir, emplear de la mejor manera~~ para vivir, sino una lucha entre una minoría de la comunidad para dirigir, conducir y emplear de la mejor manera a la mayoría. También influyó el Bushido en los otoko-daté, jefes naturales de la democracia. Voceros y guardianes de los derechos populares, tenían servidores voluntarios. Se oponían al despotismo de las gentes de las espadas. El Iamato Damashii, -- el alma del Japón -- expresó el Volksgeist del Imperio. Si la religión es la moral tocada por la emoción, -- según Matthew Arnold, pocos sistemas morales como el Bushido para la categoría de religión. Motoori ha expresado con palabras la voz muda de la nación:

Si alguien os pregunta cuál es el alma del Yamato,  
Respondedle: la flor del cerezo silvestre, exhalando su perfume al sol naciente.

Flor del cerezo: Sákura. Las espinas ocultas tras la rosa, su apego a la vida, contrastan con la sencilla flor del cerezo que no oculta puñal ni veneno tras su belleza sin colores vistosos y perfume fuerte: el incienso y la mirra siempre perfuman las ceremonias. Hay algo espiritual en el olor. ¿Fue así, como -- la Sákura el espíritu del Yamato?

¿VIVE EL BUSHIDO TODAVIA? El agregado de elementos psicológicos que constituye un carácter nacional es tan tenaz como "los elementos irreductibles de la especie, las aletas del pez, el pico del ave, los dientes del animal carnívoro" (Psicología de los Pueblos de Le Bon): Los descubrimientos debidos a la inteligencia forman el patrimonio de la humanidad; las buenas cualidades o defectos de carácter constituyen el patrimonio exclusivo de cada pueblo; son las rocas firmes que las aguas deben lamer cada día durante siglos, antes de poder borrar sus asperezas externas. Contra esta tesis, Theodor Waitz y Hugh Murray. Emerson: Resultante compuesta en que toda fuerza grande entra como componente. Elemento que une las personalidades más salientes de cada país, las hace inteligibles y agradables unas a otras, y es algo tan preciso que al momento se advierte si un individuo carece de esos signos masónicos.

Si el Bushido fuere fuerza física, el impulso de setecientos años no podría detenerse tan en seco. Si se trasmitiere por herencia, estaría inmensamente propagado. Mr. Cheyson dice: suponiendo tres generaciones en un siglo, cada uno de nosotros tendría en sus venas sangre de más de veinte millones de personas que vivieron en el año 1000 de Jesucristo. El Bushido moviendo a la nación y a los individuos tradujo el sentimiento de la raza cuando Yoshida Shoin -- uno de los brillantes iniciadores del Japón, escribió antes de morir ejecutado:

De sobra conocía que mi labor acabaría con la muerte,

Pero el espíritu de Yamato me impulsaba  
a afrontar los acontecimientos sin vacilar.

El cristianismo misionero y su influencia y su influencia en el nuevo Japón. -- Sakuma, Saigo, Okubo, Ido, -- fundadores del Japón Moderno, obraron bajo el influjo del Bushido. Henry Norman: el único punto en que el Japón difería de los demás despotismos orientales, es el Código del honor". El Japón moderno no abrió su comercio ni cuando introdujo adelantos ni cuando estudió las ciencias y la política occidentales con el motivo del desarrollo de sus recursos naturales, ni quiso el motivo de la imitación de costumbres. Fue el Japón el que quiso aprender. Inglaterra no ha sido influida por China por comprarle el té. (Meredith Townsend). -- No podía soportar que lo vieran como un pueblo inferior. -- La cortesía. -- También los defectos vienen del Bushido. -- El japonés apóstata y la lealtad. -- La huelga de estudiantes y la influencia del interrogatorio que sufrieron. -- Respeto a las historias nacionales, que son como palimpsestos. Las razas son caracteres de divina quirografía: la página marilla está escrita con caracteres de oro. La "nueva" religión triunfa en Hawai acumulando despojos de riqueza y aniquilando la raza aborígen. Han dividido el mundo en --



cristiano y pagano olvidando las bondades de éste y el mal mezclado a aquél.-- Han comparado lo mejor de sí mismos con lo peor de los demás; el ideal del -- cristianismo con la corrupción de Grecia y del Oriente. Han vituperado las -- formas distintas de la religión y han puesto alabanza en boca propia (Jowet). PORVENIR DEL BUSHIDO.--En Europa, cuando la Caballería fue repudiada por el -- feudalismo y adoptada por la Iglesia, recibiendo un impulso de vida, pero en el Japón no había religión amplia para eso y tuvo que valerse solo el Bushido. El sintoísmo está anticuado. Los canosos sabios chinos van siendo suplantados por Bentham y Mill, con morales acomodaticias que halagan el chauvinismo contemporáneo. Principados y Potencias ~~hane~~ formado contra la caballería. La decadencia del Código del Honor--dice Veblen--o sea la vulgarización de la vida -- entre las clases propiamente industriales, se ha hecho una de las mayores enormidades de la civilización de última hora. La caballería es un espíritu de clase.

El Estado construido sobre la base de roca del honor, -heroarquía--va cayendo en manos de leguleyos y politicastros. El medio en que se informaron sus ar-- dientes actos ha desaparecido para siempre (actos del samurai). Los ciudadan-- nos son ya hombres. El Dr. Miller dice que la caballería fue abolida en 1559, cuando Enrique II de Francia sucumbió en un torneo. En el Japón el edicto que abolió oficialmente el feudalismo en 1870 fue la señal para tocar a muerto -- por el Bushido. El decreto publicado dos años más tarde prohibiendo llevar es-- padase desterró "la inapreciable gracia de la vida, la fácil defensa de las -- naciones y trajon la nueva edad de los sofistas, economistas y calculadores". Se ha dicho que Japón venció a China con sus fusiles Murata y el cañón Krupp, por un sistema escolar moderno. Pianos hechos por Erard o Steinway no tocan -- rapsodias de Liszt o sonatas de Bethoven. Luis Napoleón no derrotó a los prus-- sianos con su mitrailleuse, ni los españoles con sus mäsusers a los filipinos -- cuyas armas eran anticuados Remingtons. Lo que ganó las batallas de Yalú, Corea y Manchuria fueron las sombras de nuestros padres que guiaban nuestras manos y latían en los corazones. Escarbad en un japonés y hallaremos un samurai . El Fénix sólo surge de sus propias cenizas. Dios ha concedido--dice el Ko-- ran--a cada pueblo un profeta en su propia lengua. Sólo el cristianismo da moral para cada individuo. ¿Hebraísmo o Helenismo? Ha muerto el Bushido--estoicismo--como sistema, pero vive como virtud. Dispersa hacia los cuatro vientos,-- la flor del cerezo enviará a la humanidad la bendición de su perfume. Su aroma vendrá flotando como de una colina invisible a la cual no alcanza la mirada desde el camino.

Dijo el poeta cuáquero:

El viajero experimenta la grata sensación  
de un perfume dercano, no sabe de dónde,  
y, haciendo alto, recibe en su frente descubierta  
la bendición del aire".

- - - - -